



Ajuntament de Lleida

ACTA DE LA SESSIÓ DE Ajuntament Ple

Identificació de la sessió

Núm. 13/2011

Caràcter: extraordinària

Data: 21 de desembre de 2011

Horari: de 11:15 a les 13:00 h.

Lloc: Sala de Plens de Paeria

Hi assisteixen:

| | |
|---------------------------------|----------------------|
| Àngel Ros Domingo, | Paer en cap |
| Marta Camps Torrens, | 1a. Tinent d'alcalde |
| Josep Presseguer Gené, | 2n. Tinent d'alcalde |
| Rafael Peris Martín | 3r. Tinent d'alcalde |
| Sara Mestres Llusà, | 4a. Tinent d'alcalde |
| Montse Parra Albà, | 5a. Tinent d'alcalde |
| Montse Mínguez García, | 6a. Tinent d'alcalde |
| Félix Larrosa Piqué | Regidor |
| Txema Alonso Fernández | Regidor |
| Josep Barberà Morreres | Regidor |
| Dolors Arderiu Sabaté | Regidora |
| Oriol Yuguero Torres | Regidor |
| Jesús Castillo Cervelló | Regidor |
| Maria Rosa Ball Papiol | Regidora |
| Joan R. Zaballos Rubio | Regidor |
| Bea Obis Aguilar | Regidora |
| Miquel Padilla Díaz | Regidor |
| Cristina Torrent Pujol | Regidor |
| Francesc J. Cerdà Esteve | Regidor |
| Antoni Postius Terrado | Regidor |
| Inma Manso Ferrándiz | Regidora |
| Salvador Puy Castarlenas | Regidor |
| Maria José Horcajada Bell-lloch | Regidora |
| Joan Vilella Jounou | Regidor |
| Xema Solé Solà | Regidor |
| Gemma Batalla Casanovas | Regidora |
| Jesús Gutiérrez Bustillo, | Secretari |
| Jordi Sanuy Vallés, | Interventor |
| Ma. Luisa Sanz Llavallol, | Tresorera |
| Montse Tomàs Pallerols, | Oficial Major |



Ajuntament de Lleida

Excusa la seva assistència:

Joan Gómez López

Regidor

ORDRE DEL DIA

1r.- PROPOSTA D'APROVACIÓ DE LA PLANTILLA DE PERSONAL I EL CATÀLEG/RELACIÓ DE LLOCS DE TREBALL EXERCICI 2012 DE L'AJUNTAMENT DE LLEIDA I ELS SEUS ORGANISMES AUTÒNOMS

Vist l'expedient i de conformitat amb la memòria i resta de documentació que hi consta.

Atès que la redacció i tramitació d'aquest expedient s'ha de tenir en compte tant el que estableixen els articles 283 del Decret Legislatiu 2/2003 de 28 d'abril pel què s'aprova el Text Refós de la Llei municipal i de règim local de Catalunya i els articles 25, 26 i 28 del Decret 214/90, de 30 de juliol; com el que preveuen els arts. 69, 72 i 75 a 77 de la Llei 7/2007, de 12 d'abril, de l'Estatut Bàsic de l'Empleat Públic (EBEP), els arts. 22 i 90 de la Llei 7/1985 de 2 d'abril, per la què s'aprova la Llei Reguladora de les Bases de Règim Local (LRBRL), 126, 127 i 129.3 del Reial Decret Legislatiu 781/1986, de 18 d'abril, pel què s'aprova el Text Refós de les Disposicions Legals Vigents en matèria de Règim Local (TRRL) i els arts. 168 i 169 del Reial Decret Legislatiu 2/2004, de 5 de març, pel què s'aprova el Text Refós de la Llei Reguladora de les Hisendes Locals (TRLRHL).

Atès que l'expedient reflecteix totes les alteracions que s'han produït a la plantilla orgànica en relació amb el document aprovat per a l'exercici de 2011, així com les previsions per a l'exercici de 2012.

Atès que de conformitat amb el que preveu l'art. 22. i) de la LRBRL, correspon al Ple la competència per a l'aprovació de la plantilla orgànica i el catàleg/relació de llocs de treball.

En conseqüència previ dictamen de la Comissió Informativa de Seguretat, Civisme i Règim Interior, amb 14 vots a favor del Grup Municipal del PSC i 12 abstencions dels grups de CiU i PP s'acorda:

1r. Aprovar inicialment la plantilla orgànica de personal funcionari i laboral i el catàleg/relació de llocs de treball per a l'exercici de 2012 de l'Ajuntament de Lleida, que s'adjunta com a annex al present acord. Aquest document incorpora, en els respectius subannexes, el personal provinent dels organismes autònoms que es dissolen i s'integren en l'estructura municipal, en execució de l'acord plenari del cartipàs i els acords complementaris adoptats a tal efecte.

2n. Aquesta aprovació suposa també la aprovació de la de la plantilla i el catàleg/relació de llocs de treball per a l'exercici 2012 dels dos organismes autònoms municipals que també consten en l'annex d'aquest acord.



Ajuntament de Lleida

3r. Sotmetre l'expedient a informació pública, previ anunci al Butlletí Oficial de la Província de Lleida i al tauler d'edictes de la Paeria, pel termini de quinze dies per tal que les persones interessades puguin presentar les al·legacions i reclamacions que considerin adients.

En el cas que no es presentin al·legacions ni reclamacions l'expedient es considerarà aprovat definitivament.

4t. Aprovat definitivament l'expedient se'n trametrà còpia a l'Administració de l'Estat i al Departament de Governació i Relacions Institucionals de la Generalitat de Catalunya i es procedirà a la publicació de la plantilla i d'un resum del catàleg de llocs de treball al Butlletí Oficial de la Província, al Diari Oficial de la Generalitat i al Tauler d'Edictes de la Paeria. A partir d'aquell moment l'expedient entrarà en vigor.

2n.- EXPEDIENT DE PRESSUPOST GENERAL PER A L'EXERCICI DE 2012

Amb caràcter previ a la votació del Pressupost presentat per l'Alcaldia, es procedeix a la votació de les esmenes que no han estat incorporades o retirades pels grups proponents. En un document annex a aquesta acta, junt a les Intervencions, es fa un breu resum de les esmenes que han estat incorporades, retirades o sotmeses a votació específica.

Les esmenes presentades pel Grup Municipal de CiU núm. 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9,10,13 i 14, han estat incorporades a la proposta.

L'esmena núm. 15 d'aquest grup municipal ha estat retirada.

Les esmenes presentades pel Grup Municipal del PP núm. 3, 4, 6, 7, 8, 11, 12 i 13 han estat incorporades a la proposta de pressupost.

El resultat de la votació de les esmenes que no han estat incorporades o retirades, es resumeix de la manera següent:

- a) Grup Municipal del PP: Les esmenes números 2, 9 i 10 són rebutjades amb 14 vots en contra del Grup Municipal del PSC i 12 vots a favor dels grups municipals del PP i CiU. Les esmenes núm. 1, 5 i 14 són rebutjades amb 14 vots en contra del Grup Municipal del PSC, 6 a favor del Grup del PP i 6 abstencions del Grup de CiU
- b) Grup Municipal de CiU: Les esmenes núm. 4 i 12 són rebutjades amb 14 vots en contra del Grup del PSC i 12 vots a favor dels grups de CiU i PP. L'esmena núm. 2 es rebutjada amb 20 vots en contra dels grups de PSC i PP i 6 vots a favor del Grup de CIU. L'esmenes 11 i 16 són rebutjades amb 14 vots en contra del Grup PSC, 6 vots a favor del Grup de CiU i 6 abstencions del Grup del PP

A proposta de l'Alcaldia i vistos els informes favorables de la Comissió d'Economia i Hisenda i de la Intervenció, amb 14 vots a favor del Grup Municipal del PSC i 12 abstencions dels grups de CiU i PP s'acorda:

1r. Aprovar inicialment el Pressupost General per a l'exercici econòmic de l'any 2012 i cadascun dels pressupostos i la plantilla i relacions de llocs de treball de l'Ajuntament i Organismes Autònoms, així com l'estat de previsió de despeses i d'ingressos de les empreses que l'integren, el resum dels quals és el següent:



Ajuntament de Lleida

- a) Pressupost de l'Ajuntament 2012, per un import de CENT QUARANTA-VUIT MILIONS NOU-CENTS SETANTA-NOU MIL SIS-CENTS NORANTA-SIS amb TRENTA EUR.// 148.979.696,30//, segons el següent detall:

| ESTAT DE DESPESES | | |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| | A) OPERACIONS CORRENTS | |
| 1 | Despeses de personal | 57.333.495,06 |
| 2 | Despeses de béns corrents i serveis | 49.040.052,89 |
| 3 | Despeses financeres | 4.775.083,58 |
| 4 | Transferències corrents | 14.703.044,94 |
| | B) OPERACIONS DE CAPITAL | |
| 6 | Inversions reals | 11.785.188,69 |
| 7 | Transferències de capital | 600.000,00 |
| 8 | Actius financers | 701.025,00 |
| 9 | Passius financers | 10.041.806,14 |
| | T O T A L | 148.979.696,30 |

| ESTAT D'INGRESSOS | | |
|--------------------------|---------------------------------|-----------------------|
| CAPITAL | DENOMINACIÓ | EUROS |
| | A) OPERACIONS CORRENTS | |
| 1 | Impostos directes | 72.055.551,00 |
| 2 | Impostos indirectes | 5.039.200,00 |
| 3 | Taxes i altres ingressos | 25.305.941,20 |
| 4 | Transferències corrents | 33.307.993,00 |
| 5 | Ingressos patrimonials | 627.592,10 |
| | B) OPERACIONS DE CAPITAL | |
| 6 | Alineació d'inversions reals | 5.900.000,00 |
| 7 | Transferències de capital | 5.929.599,00 |
| 8 | Actius financers | 813.820,00 |
| 9 | Passius financers | 0,00 |
| | T O T A L | 148.979.696,30 |

- b) Pressupost de l'Institut Municipal d'Ocupació "Salvador Seguí" per un import de QUATRE MILIONS SIS-CENTS NOU MIL CENT VINT-I-QUATRE amb VINT-I-SIS EUR. //4.609.124,26// EUR., segons el següent detall:

| ESTAT DE DESPESES | | |
|--------------------------|--------------------------------------|---------------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 1 | Despeses de personal | 3.979.633,85 |
| 2 | Compra de béns corrents i de serveis | 551.293,99 |
| 4 | Transferències corrents | 49.176,42 |
| 6 | Inversions reals | 5.000,00 |
| 8 | Actius financers | 24.020,00 |
| | T O T A L | 4.609.124,26 |



Ajuntament de Lleida

| ESTAT D'INGRESSOS | | |
|--------------------------|----------------------------|---------------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 3 | Taxes i altres ingressos | 82.000,00 |
| 4 | Transferències corrents | 4.503.104,26 |
| 8 | Actius financers | 24.020,00 |
| | T O T A L | 4.609.124,26 |

c) Pressupost de l'Institut Municipal d'Informàtica, per un import de CINQUANTA-DOS MIL SIS-CENTS VUITANTA-VUIT amb TRENTA-SIS EUR.//52.688,36//EUR., segons el següent detall:

| ESTAT DE DESPESES | | |
|--------------------------|-------------------------------------|------------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| | A) OPERACIONS CORRENTS | |
| 2 | Despeses béns corrents i de serveis | 52.688,36 |
| | T O T A L | 52.688,36 |

| ESTAT D'INGRESSOS | | |
|--------------------------|----------------------------|------------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 4 | Transferències corrents | 52.688,36 |
| | T O T A L | 52.688,36 |

d) Pressupost de l'Institut Municipal de Comerç, Mercats i Consum de Lleida, per un import de CINC MIL EUR.//5.000,00//EUR. segons el següent detall:

| ESTAT DE DESPESES | | |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 2 | Despeses béns corrents i de serveis | 5.000,00 |
| | T O T A L | 5.000,00 |

| ESTAT D'INGRESSOS | | |
|--------------------------|----------------------------|-----------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 4 | Transferències corrents | 5.000,00 |
| | T O T A L | 5.000,00 |

e) Pressupost de Turisme de Lleida, per un import d'UN MILIO VINT-I-VUIAT MIL VUIT-CENTS VINT-I-CINC EUR.//1.028.825,00// EUR., segons el següent detall:

| ESTAT DE DESPESES | | |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 1 | Despeses de personal | 684.374,70 |
| 2 | Despeses béns corrents i de serveis | 259.947,30 |
| 3 | Despeses financeres | 600,00 |
| 4 | Transferències corrents | 83.903,00 |
| | T O T A L | 1.028.825,00 |



Ajuntament de Lleida

| ESTAT D'INGRESSOS | | |
|--------------------------|----------------------------|---------------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 3 | Taxes i altres ingressos | 231.500,00 |
| 4 | Transferències corrents | 797.325,00 |
| | T O T A L | 1.028.825,00 |

f) Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Cultural, per un import de CINC MIL EUR. //5.000,00// EUR, segons el següent detall:

| ESTAT DE DESPESES | | |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 2 | Despeses béns corrents i de serveis | 5.000,00 |
| | T O T A L | 5.000,00 |

| ESTAT D'INGRESSOS | | |
|--------------------------|----------------------------|-----------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 4 | Transferències corrents | 5.000,00 |
| | T O T A L | 5.000,00 |

g) Pressupost de l'Institut Municipal d'Acció Esportiva, per un import de CINC MIL EUR. //5.000,00// EUR., segons el següent detall:

| ESTAT DE DESPESES | | |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 2 | Despeses béns corrents i de serveis | 5.000,00 |
| | T O T A L | 5.000,00 |

| ESTAT D'INGRESSOS | | |
|--------------------------|----------------------------|-----------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 4 | Transferències corrents | 5.000,00 |
| | T O T A L | 5.000,00 |

h) Pressupost de l'Institut Municipal d'Educació, per un import de CINC MIL EUR. //5.000,00// EUR. segons el següent detall:

| ESTAT DE DESPESES | | |
|--------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 2 | Despeses béns corrents i de serveis | 5.000,00 |
| | T O T A L | 5.000,00 |

| ESTAT D'INGRESSOS | | |
|--------------------------|----------------------------|-----------------|
| CAPITOL | DENOMINACIO | EUROS |
| 4 | Transferències corrents | 5.000,00 |
| | T O T A L | 5.000,00 |



Ajuntament de Lleida

i) Estats de previsió de Despeses i d'Ingressos de l'Empresa Municipal d'Urbanisme SL.

-Compte de Pèrdues i Guanys que comprèn les despeses de l'exercici per un import de DOTZE MILIONS VUIT-CENTS NOU MIL CINC-CENTS NORANTA-CINC amb QUATRE EUR. //12.809.595,04//EUR., i uns ingressos de TRETZE MILIONS DOS-CENTS NORANTA-NOU MIL QUATRE-CENTS TRENTA-SIS amb SETANTA-CINC EUR.//13.299.436,75//EUR., amb un resultat de l'exercici (benefici) de QUATRE-CENTS VUITANTA-NOU MIL VUIT-CENTS QUARANTA-UN amb SETANTA-UN //489.841,71// EUR.

-Pressupost de Capital que comprèn l'estat de Dotacions i l'estat de Recursos ambdós per un import d'UN MILIÓ NOU-CENTS TRENTA-UN MIL SET-CENTS CINQUANTA-QUATRE amb SETZE //1.931.754,16// EUR.

2n. Aprovar les Bases per a l'execució del Pressupost de l'any 2012.

3r. Aprovar el detall de les característiques de les operacions de crèdits que es preveuen:

- Operacions de crèdits a concertar per l'Ajuntament de Lleida amb els bancs o caixes d'estalvis que es determinin per atendre necessitats transitòries de tresoreria, sempre que el termini no excedeixi d'un any i que en el seu conjunt no superi el 30% dels ingressos liquidats per operacions corrents en l'exercici anterior, al tipus d'interès, comissió, terminis i garanties que les esmentades entitats tinguin establerts per a aquestes operacions.

- Es faculta al Molt Il·lustre senyor alcalde per a gestionar, convenir les condicions i per a dictar quantes resolucions siguin necessàries per a l'efectivitat i desenvolupament de les operacions de crèdits a curt termini, a concertar per l'Ajuntament de Lleida i perquè en representació del mateix subscrigui tots els documents públics o privats que siguin necessaris per a aquests efectes.

4t. Aprovar la documentació que es detalla en l'índex general de documents generals de l'expedient tramitat.

5è. Que els pressupostos així aprovats s'exposin al públic per termini de quinze dies hàbils, previ anunci a inserir al Butlletí Oficial de la Província i al tauler d'anuncis de la Corporació, a efectes de reclamacions.

6è. De no presentar-se cap reclamació durant el termini d'exposició pública, l'acord d'aprovació del Pressupost General de l'any 2012, es considerarà definitiu sotmetent-se posteriorment l'expedient al tràmit de publicació en els termes regulats per la legislació vigent.



Ajuntament de Lleida

INTERVENCIONS

Punt número 1. Aprovació de la plantilla de personal i el catàleg/relació de llocs de treball, exercici 2012, de l'Ajuntament de Lleida i els seus organismes autònoms

La Sra. Horcajada destaca la importància d'aquest punt de l'ordre del dia: des del punt de vista quantitatiu (es tracta d'una plantilla amb un cost de 57,3 milions d'euros) i des del punt de vista qualitatiu (ja que el personal municipal presta els seus serveis a la ciutadania). Vol que es reconegui com cal la feina dels treballadors públics. Anuncia que el seu grup s'abstindrà de votar la proposta. Un dels motius de l'abstenció és la relació entre la plantilla i el catàleg/relació de llocs de treball amb el conjunt del pressupost municipal. També s'abstindran per coherència, atès que el Grup del PP no va donar suport al nou conveni dels treballadors de la Paeria, per manca de consens de tots els sindicats (dóna per reproduïts els arguments que va aplicar en aquell moment). Tampoc van donar suport a l'aprovació del catàleg/relació de llocs de treball per l'oposició de gran part del sindicats. No s'ha donat compliment al compromís de fer la relació de llocs de treball dins els terminis promesos (ho explica). Tornen a demanar que es presenti, junt amb la plantilla, la relació de llocs de treball, tal com es va comprometre el Govern. Els informes de la Junta i el Comitè plantegen algunes qüestions a les quals el Govern no ha donat resposta. És el cas de la creació de places per a la promoció interna dels grups pactat en el conveni 2011-2012. Comenta també les peticions fetes per la representació sindical quant als criteris d'elaboració de la nova RLT. No queda clara la justificació dels objectius d'estalvi que es preveien amb la dissolució dels organismes autònoms, en especial en el que fa referència al personal directiu i eventual que continua figurant a les plantilles. El procés de dissolució dels organismes no és fàcil; malgrat això s'està actuant de manera molt lenta i no s'està justificant l'estalvi en matèria de recursos humans.

La Sra. Obis manifesta que el seu grup també s'abstindrà de votar aquest punt. Qualifica l'any 2012 d'incert, també en matèria de personal i plantilles. Cal agilitar el procés d'elaboració de la RLT que establirà uns criteris objectius de classificació dels llocs de treball i millorarà la professionalitat del personal de la Paeria. La manca de la RLT també genera part de les incerteses que ara tenim (esmenta com a exemples el cas de la segona activitat de la Guàrdia Urbana, la valoració del coordinador de ludoteques, la designació dels caps de servei o la congelació de vacants a l'Alcaldia). No veuen reflectit l'estalvi econòmic que ha de produir la dissolució dels organismes autònoms i la racionalització dels llocs de treball de personal eventual i de lliure designació. Tampoc s'ha fet cap racionalització quant al Patronat de Turisme. No s'ha raonat les places vacants que es podien amortitzar. L'abstenció del seu grup cal entendre-la com una mà estesa al sindicats i a l'equip de govern per treballar en la millora i la professionalització de la nostra plantilla.

La Sra. Mestres explica la proposta de l'equip de govern, continuant amb la línia iniciada fa uns anys. No es fan retallades a la plantilla i es salvaguarden els drets del personal. Comenta que no és gens fàcil aprovar un acord o conveni col·lectiu en les circumstàncies actuals; s'està negociant i garantint els drets de la plantilla. L'informe dels sindicats és clarament favorable; fan recomanacions que caldrà situar en el temps, d'acord amb les disponibilitats de la Paeria. L'evolució de les administracions locals no permet arribar a assolir algunes peticions. Es paguen els drets i les retribucions pactades amb puntualitat. S'està elaborant la RLT i en alguns serveis (com és el cas de la Guàrdia Urbana) el treball està gairebé acabat. En aquests moments disposem d'un catàleg; no tots els



Ajuntament de Lleida

ajuntaments tenen en l'actualitat una RLT completa. Explica que la designació dels caps de servei es fa tal com preveu la legislació, per lliure designació (ho explica). Quant al procés de dissolució dels organismes autònoms diu que en la darrera Comissió Informativa es va explicar com s'havia desenvolupat el procés fins a la data i quines eren les previsions. Hi ha un procés de transició i liquidació en què cal continuar les darreres tasques administratives i econòmiques. El procés de liquidació implicarà que tot el personal dels organismes autònoms s'incorpori a les corresponents regidories. L'estalvi haurà de ser avaluat en el seu moment. Es guanyarà molt en eficiència i eficàcia dels funcionaris que es distribuïran per les diferents regidories i faran que no calgui crear noves places per la tasca que podran prestar.

La Sra. Horcajada diu que cal diferenciar el fet de no haver reduït les retribucions amb la necessitat de complir l'obligació de fer una RLT. En la seva intervenció ha denunciat l'incompliment quant a la redacció de la RLT en el termini previst, no cap altre. L'any passat es va prometre que la tindríem feta l'any 2011. En la darrera Comissió d'Economia la portaveu del seu grup va demanar l'avaluació de l'estalvi previst amb la dissolució dels organismes autònoms; també en el que fa referència als recursos humans. No es veu quina és la traducció d'aquest estalvi en la plantilla municipal.

La Sra. Obis diu que el seu grup no ha parlat de reducció de funcionaris. Han demanat que la cobertura dels llocs de cap de servei es faci per promoció interna i per concurs oposició. Sabem que el procés de dissolució dels organismes autònoms es materialitzarà durant l'any vinent, per això es vol saber com serà el procés. Qüestiona que es mantinguin els càrrecs directius i de lliure designació d'aquests organismes, que també paguem entre tots els ciutadans.

La Sra. Mestres explica la complexitat del treball d'una RLT que compta amb 1.300 llocs de treball; està molt avançada però no és fàcil. La normativa preveu que quan no hi ha RLT es pugui fer ús d'un instrument com el catàleg; no s'està incomplint cap llei. El personal eventual és a l'Ajuntament de Lleida i a moltes altres corporacions locals i administracions. S'està fent la cobertura segons preveu la normativa i comptant amb els recursos que es consideren adequats a les necessitats. No és un temps fàcil per a aplicar les polítiques de personal que s'estan duent a terme i mantenir les retribucions del personal de l'Ajuntament.

S'aprova amb 14 vots a favor del Grup del PSC i 11 abstencions dels grups de CiU i PP.

Punt número 2. Expedient de pressupost general per a l'exercici de 2012

La Sra. Mínguez, com a ponent, presenta el pressupost per a l'any 2012. Creu que és el projecte que ha estat més difícil de redactar; d'una banda, perquè no disposen de dades sobre les previsions dels ingressos que vindran de l'Estat i de la Generalitat. D'altra banda per les restriccions que s'han produït en els ingressos (especialment els relacionats amb la construcció i les transferències). Des del 2008 fins al 2011, els ingressos de l'Estat han disminuït 6,5 milions d'euros en liquidació. En un any s'han perdut 4,5 milions de transferències de la Generalitat. L'ICIO ha disminuït de 7,6 milions l'any 2006 als 3 milions de previsió actual. Tenim també restriccions dels ingressos que financen les inversions. El pressupost no preveu endeutament nou per tal de complir els objectius de reducció del dèficit previst en la normativa general. El deute municipal se



Ajuntament de Lleida

situatà al voltant del 83% dels ingressos corrents. Malgrat totes aquestes circumstàncies, creu que es presenta un bon pressupost. Es combina el realisme amb el rigor en la despesa corrent. Agraeix l'esforç de les regidories per la responsabilitat que han tingut en la reducció de la despesa. Hi ha una voluntat de superar l'actual crisi econòmica, per això s'aposta per grans projectes estratègics. Explica les xifres generals del pressupost. Destaca la importància de la supressió dels organismes autònoms i la integració dels seus pressupostos en el de l'Ajuntament. L'import total del pressupost és inferior al de l'any passat, pels motius abans explicats. Hi ha reducció d'ingressos i una major reducció de despeses, el que fa que es prevegi un estalvi net. També es preveu un fons de contingència d'1 milió d'euros per dotar partides que han tingut disminucions importants. No hi ha nou endeutament i s'amortitza deute per un import de 10 milions d'euros. Explica les prioritats pressupostàries. En primer lloc, aprimar l'administració: el capítol 1 disminueix un 1%, sense cap plaça nova; es revisaran contractes de prestació directa de serveis i de consums i se suprimeixen els organismes autònoms. En segon lloc, l'amortització de deute per 10 milions d'euros més el que es pugui incorporar de l'estalvi de retribucions per aplicar el RDL 8/2010. Es pretén prioritzar la despesa social, que ha estat suplementada amb les esmenes acceptades als grups de l'oposició (ho explica amb detall). D'altra banda, es vol impulsar i fomentar l'economia local mitjançant projectes com l'aeroport, GlobalLleida, vivers d'empreses, Parc de Gardeny, etc., als quals es destinen més de 5 milions d'euros. Explica la distribució del pressupost per partides de despeses. Les àrees d'integració i cohesió social suposen més de la meitat del pressupost. Les inversions pateixen el problema de la manca de finançament. Es faran les inversions que tinguin els corresponents ingressos associats: estalvi, transferències i venda de patrimoni; suposen 12,4 milions d'euros. Explica les inversions i destaca les derivades dels traspassos de carreteres, els finançats pel PUOS o pels plans de barri. Tots voldríem fer més inversió, però cal ser realista. Destaca la importància de l'inici dels treballs del nou Pla d'ordenació urbanística o la finalització dels del Pla de Mobilitat. Els pressupostos han de ser realistes, pensant que l'any 2013 serà millor. Agraeix la tasca feta pels grups de l'oposició amb la presentació de les esmenes al pressupost; el treball i el diàleg ha fet possible integrar 18 esmenes dels grups de l'oposició (les explica amb detall). La resta d'esmenes es rebutjaran, més per manca de recursos que per discrepància quant al seu contingut o objectius.

La Sra. Manso creu que els pressupostos que es sotmeten a votació no són els més adequats per donar resposta a les necessitats de la ciutadania. Es redueixen els ingressos i les despeses s'han d'adaptar a una realitat econòmica difícil. No podem deixar de banda els serveis que demanem els lleidatans. Explica que el dia 5 es van presentar els pressupostos, sense incloure el capítol 1; creu que no es va actuar de manera transparent amb els grups de l'oposició. Va costar esbrinar com es duia a terme la integració efectiva dels organismes autònoms a l'estructura de l'Ajuntament. Amb la reducció d'aquests organismes es dona compliment a una de les cinc prioritats de l'any 2012 (objectiu demanat des de fa temps per l'oposició). Primer es va planificar un procés d'unificació d'organismes que suposaria un estalvi de 671.000 euros; ara s'ha optat per la integració, amb la qual cosa estan d'acord. Cal optimitzar els recursos. Recorda que, en el darrer Ple de l'estat de la ciutat, el Grup del PP advocava per la supressió d'organismes. Es diu ara que l'estalvi serà de 2,3 milions d'euros, tot i que no s'ha concretat la xifra. Cal minimitzar la repercussió sobre la ciutadania de les mesures d'estalvi. Quant l'amortització de deute diu que els 10 milions d'euros previstos són els que corresponen a les obligacions creditícies, no són resultat d'una bona gestió econòmica. Considera que el deute de l'Ajuntament és elevat i aquest és un dels grans



Ajuntament de Lleida

problemes de la corporació. No ens podem endeutar més (llevat de crèdits especials com el de l'ICO, acordat el setembre passat). Espera que quedin saldats els deutes amb les empreses proveïdores i de serveis, cosa que no va ser possible amb el crèdit subscrit l'any 2009. Hi ha una manca de previsió i de control de la despesa, la qual cosa suposa un cost important en interessos. Celebra que l'estalvi en retribucions, que s'ha produït en aplicació del RDL 8/2010, es dediqui íntegrament a amortitzar deute. L'any 2012 pagarem (entre interessos i amortitzacions) 41.158 euros al dia. Cal austeritat. El percentatge de deute encara està molt per sobre del que ens permetria demanar nous crèdits. Quan al foment de l'economia local i l'ocupació, diu que la promoció econòmica es redueix un 10,48%. Cal apostar pel Parc de Gardeny i per GlobaLleida. Cal prioritzar més la despesa en matèria d'ocupació, tot i que disminueixin les transferències de la Generalitat en aquesta matèria. Pel que fa a la despesa d'acció social, valora molt positivament les esmenes que ha presentat el seu grup i que han fet que la disminució no hagi estat elevada. Cal ajudar els ciutadans amb menys recursos, que són els més perjudicats per la situació actual. Considera que el gran suspens del Govern és la manca de moderació en matèria tributària. No és just que els ciutadans hagin de compensar la disminució de transferències d'altres administracions amb apujades dels impostos locals. Lleida és la capital d'Espanya amb l'IBI més car i el proper any augmentarà més del 3%. Recorda la moció que van presentar per tal de revisar les valoracions cadastrals i que va ser rebutjada per l'equip de govern (ho explica). La mitjana d'increment tributari serà del 3,35%, percentatge molt superior al de l'increment dels salaris. S'ha adaptat la fiscalitat als pressupostos i no a les circumstàncies econòmiques dels ciutadans. Lamenta que no s'hagi reduït la càrrega fiscal al comerç i les empreses, que són el motor que genera ocupació. El 8,5% del pressupost es destina a inversió; totes les actuacions previstes són necessàries, algunes d'elles ajornades des de fa anys. Dubta que es puguin dur a terme si depenen de la generació d'ingressos per venda de solars o per transferències d'altres administracions. Creu que les previsions d'ingressos no són realistes. Si no es compleixen les previsions d'ingressos, el fons de contingència no serà suficient per a pagar les inversions. Calia haver fet, anys enrere, una gestió més acurada dels recursos i un major control de la despesa i de les inversions en grans obres. Critica el sobrecost de les obres del pont de Príncep de Viana o el de la Llotja, que van suposar més de 8 milions d'euros. Considera que al Govern li manquen idees i capacitat d'adaptació a l'actual conjuntura. Malgrat això, agraeix que diverses esmenes del seu grup hagin estat incorporades al pressupost (les detalla). Defensa la necessitat d'actuar de manera responsable, especialment en moments econòmics com el present. Tot i els seriosos dubtes sobre la previsió d'ingressos de l'equip de govern, el Grup del PP li vol donar un vot de confiança i s'abstindrà de votar la proposta.

El Sr. Zaballos creu que la frase amb què la Sra. Mínguez ha definit el pressupost (el més difícil dels que ha fet la Paeria en dècades) condiona la pauta del debat. Agraeix a la regidora d'Economia, a la regidora Sra. Obis i al regidor Sr. Postius, l'esforç i la voluntat negociadora que han emprat pel tal d'arribar a acords. Malgrat aquests esforços el seu grup no pot votar a favor dels pressupostos; optaran per l'abstenció. Creu que la situació actual obliga a prioritzar la voluntat d'acord abans que la pura i simple confrontació que podria correspondre a la tasca de l'oposició. La situació actual del nostre país és molt diferent a la que ha tingut en les passades dècades. Hem de ser conscients d'on venim i de quina és la situació actual. Els pressupostos presentats no són els de CiU. Pateixen la càrrega del deute acumulat. Cal començar a treballar, des d'ara, per tal de crear un camí nou per poder atendre les dificultats de la ciutadania. Agraeix l'acceptació de part de les esmenes que ha presentat el seu grup, encaminades



Ajuntament de Lleida

en una direcció clara: control i seguiment del pressupost; calendari de pagaments; manteniment de la despesa social; mantenir la despesa en ocupació i formació laboral; reduccions en publicacions, protocol i dietes; manteniment de la partida de manteniments d'Urbanisme; foment del microurbanisme; manteniment de la despesa en promoció econòmica i turisme; optimització dels recursos en festes; prioritització de l'esport de base; projectes de cohesió social i una proposta cultural sostenible. En el proper any cal demostrar el compliment dels compromisos i s'han de posar les bases per a un acord vers les properes modificacions de les ordenances fiscals i pressupostos. Ofereix diàleg des d'avui mateix; la ciutadania ens demanarà solucions als problemes que els afecten. No hem d'hipotecar el futur per les properes generacions. Cal controlar molt les despeses i reduir el deute de manera significativa. La responsabilitat i vocació de govern del Grup de CiU els obliga a treballar per tal de fer més fàcil la vida dels nostres ciutadans.

La Sra. Mínguez agraeix les abstencions dels grups de l'oposició a la proposta de pressupostos. Creu que aquest posicionament demostra la responsabilitat dels grups davant una situació econòmica que a tots ens preocupa. Seria molt fàcil fer demagògia, i no ha estat així. Destaca el to pedagògic del discurs del Sr. Zaballos, defensant el sentit de la responsabilitat. Tots els partits que tenen grup en la corporació afronten ara responsabilitats de govern diverses en les administracions públiques; hem de treballar de manera conjunta. Explica que el dia 5 de desembre es va presentar la primera part del pressupost sense el detall del capítol 1 ni les inversions; era la presentació de les línies mestres. El projecte informat en temps i forma incorpora també les esmenes que d'ofici incorpora el Govern i les acceptades a proposta dels grups de l'oposició. S'ha manifestat una gran preocupació dels grups pel deute de l'Ajuntament. Estem al 83,3% dels ingressos: tenim més ingressos que deute viu total. Fa un any es va fixar el topall de deute en el 125%; ara es demana que sigui del 75% per poder demanar crèdits. Amb caràcter general s'havia fixat que el topall fos del 110%. Estem lluny dels topalls. No hi ha deute nou, el percentatge augmenta perquè els ingressos han disminuït; en tractar-se d'un percentatge, quan s'abaixen els ingressos augmenta el resultat final. Si els ingressos fossin els mateixos que l'any passat el nostre endeutament estaria en el 79%. Per valorar si un endeutament és alt o baix cal analitzar l'estructura de cada ajuntament (en posa alguns exemples). La Paeria pot pagar perfectament 14 milions d'euros en amortitzacions i interessos amb els ingressos que tenim en l'actualitat. Les partides de promoció econòmica s'abaixen un 10,81% perquè s'integra al pressupost de GlobaLleida; el total no s'abaixa. El pressupost d'ocupació tampoc disminueix, amb els plans d'ocupació. Nega que l'IBI de Lleida sigui el més car. En les ordenances fiscals s'ha tingut molt en consideració la situació econòmica de les famílies; per això s'han incorporat moltes bonificacions en aquest sentit. L'única manera que es pot emprar per fer quadrar un pressupost quan els ingressos disminueixen és estalviant i això és que el que s'ha fet enguany: reducció de lloguers, equips de treball, reducció d'hores extres, revisió de contractes, etc. No es pot disminuir el deute, abaixar els impostos i mantenir els mateixos serveis; cal ser coherent. Quant al finançament de les inversions, reitera que les que no tinguin finançament seran prorrogades a l'any següent, a mesura que tinguin finançament. Reitera l'agraïment per l'abstenció dels grups de l'oposició.

La Sra. Manso comenta les esmenes presentades pel seu grup. Quant a inversions, diu que la major part són estudis de viabilitat d'equipaments o arranjamet de vies públiques (per tal d'ajustar-se a la situació econòmica actual). Agraeix l'augment de la partida de manteniment de vies públiques i de camins de l'horta, que havien estat reduïdes de manera important en els darrers anys. També valora positivament l'acceptació de



Ajuntament de Lleida

l'esmena de la partida d'assistència a famílies o la de transferència a ens sense ànim de lucre o a ONG de l'exterior. Creu que cal mantenir la partida de subministrament d'aliments, atès que la demanda ha augmentat de manera important. Reclama una nova partida per tal de començar els estudis per a presentar la candidatura de la Seu Vella com a patrimoni de la Humanitat. Insten que les subvencions a entitats veïnals es mantinguin, atesa la importància del teixit associatiu de la ciutat. Ha estat acceptada la reducció de les comunicacions postals, donant un ús més intens de la via telemàtica. També s'han reduït contractes de prestació de serveis en l'àmbit de les relacions exteriors. Han instat una reducció en la transferència a la fundació La Llotja, atenent les circumstàncies de crisi econòmica. Agraeix a l'equip de govern l'esforç que ha fet per tal de consensuar les esmenes dels grups. Insisteix que cal millorar la celeritat a l'hora de facilitar les dades pressupostàries als grups, que s'ha de fer amb la màxima anticipació possible. Reitera que el percentatge d'endeutament per poder demanar crèdits està ara al 75%. Creu que no s'ha tingut en consideració com a deute el que ha generat l'EMU, o la concessió de la caserna de la Guàrdia Urbana o altres casos similars. Continua considerant insuficient l'aportació per a la promoció econòmica. No està d'acord amb l'afirmació de la Sra. Mínguez que ha dit que s'ha tingut en consideració la situació econòmica de les famílies en el moment d'aprovació dels tributs municipals; no hi ha cap norma fiscal que permeti que apliquem als impostos locals uns beneficis fiscals modulats en funció de la renda, llevat el cas de les taxes. Es poden abaixar els impostos i mantenir els serveis socials sempre que es faci una gestió eficient i un bon control de la despesa. No creu que es puguin complir les previsions d'ingressos per la venda de solars, tal com ha passat aquest any en què no s'ha pogut fer cap venda. Demana al Sr. alcalde que trenqui amb la dinàmica de justificar algunes actuacions pressupostàries (especialment de contenció de despesa o de contenció del deute) dient que sempre s'ha fet així.

El Sr. Zaballos comenta també les esmenes presentades pel seu grup. Agraeix que s'hagin acceptat les referides a l'arranjament dels carrers de la Vila Montcada, a la revisió dels convenis amb Sucs i Raimat, el calendari de pagaments per a les entitats, la disminució del cost de la revista Paeria, l'esforç fet en l'esport de base, etc. No s'han aprovat les esmenes referides a l'arranjament de la pista del Secà de Sant Pere, la coberta de les escoles de les Torres de Sanuy o les del poliesportiu de la partida de Llúvia. Hauria estat positiu que la partida de premis i beques es pogués replantejar, essent alguns amb caràcter bianual, mantenint o incrementant la dotació individual. No s'ha acceptat la proposta de fer un seguiment mensual de l'execució del pressupost. Agraeix l'acceptació de l'esmena de manteniment de les vies públiques o la de manteniment de camins i les disminucions en els contractes de prestació de serveis i atencions protocol·làries. Creu molt positius els increments en atencions a famílies i ajuts a ens sense ànim de lucre. També creu important l'increment de la dotació per a actuacions musicals. Lamenta que no s'hagi acceptat la reducció de l'aportació a la Fundació Paisatge Urbà.

La Sra. Mínguez no entén la crítica de la Sra. Manso als imports destinats a la promoció econòmica, ja que cap de les seves esmenes tenen relació amb aquesta matèria. Creu que s'aposta per la promoció econòmica i explica quines són les partides i les regidories que tenen elements en aquest sentit. Explica que l'any passat s'exigia, per tal de poder demanar crèdits, que l'endeutament fos inferior al 125%; ara s'ha abaixat el percentatge perquè estem en una situació extraordinària i excepcional. Estem al 83% d'endeutament sobre els nostres ingressos; tenim sempre més ingressos que deute. Tenim capacitat per a respondre al deute i no es pot dubtar de la nostra solvència. Quant a bonificacions, fa



Ajuntament de Lleida

constar que, pel que fa als impostos, apliquem allò que permet la llei i fem els gestos que la normativa autoritza. En les taxes, sí que es poden fer força bonificacions. Reitera que les inversions que no tinguin els ingressos associats corresponents no es duran a terme. No es pot invertir sense finançament, atès que la despesa corrent i la despesa d'inversions tenen dinàmiques diferents. Torna a comentar les esmenes dels grups de CiU i del PP que han estat incorporades.

El Sr. alcalde agraeix a la regidora d'Hisenda i al seu equip tècnic la feina que comporta l'elaboració del pressupost municipal. També agraeix la discussió política que s'ha fet, al voltant del pressupost, entre els grups de l'oposició i l'equip de govern. Valora la importància del nivell de diàleg assolit. Comenta que ens hem de remuntar a l'any 1984 per tal de trobar un pressupost municipal que fos aprovat sense cap vot en contra. Agraeix que en un període difícil com aquest tothom doni senyals d'estima de la ciutat, de responsabilitat i de rigor. L'equip de govern es compromet a aportar tot el rigor pressupostari que calgui, atenent les circumstàncies del període que vivim. Reitera que els objectius del pressupost giren al voltant del foment de l'ocupació. Explica que l'EMU té un patrimoni de 115 milions d'euros, valorat de manera prudent; l'empresa està suportant l'endeutament del Pla de l'Estació que compartim amb ADIF i que es recuperarà quan puguem vendre els terrenys associats a aquest Pla. Explica que el sector privat té un endeutament del 180% del PIB; l'Estat el 60%; les comunitats autònomes el 12% i l'Administració local el 3,4%. Les ràtios d'endeutament demostren quin rol juga cadascú. El finançament permet fer obra pública, que millora la ciutat i atrau inversions i també genera llocs de treball. La nostra capacitat financera ens permet remodelar Gardeny, que comporta 1.300 llocs de treball (el 70% de nova creació). La Llotja promou l'activitat cultural i congressual, amb una inversió que s'ha finançat amb la venda d'un terreny. La clau del bon govern està en gastar bé. El pressupost està absolutament adaptat al moment actual, de rigor pressupostari i de dificultats econòmiques i sense haver de retallar serveis. Agraeix l'abstenció dels grups de l'oposició i ofereix rigor en l'execució. Creu que cal ser optimista i creure en la vitalitat de la ciutat. Agraeix la col·laboració que ens ha donat el Govern de la Generalitat, durant aquest darrer any, en els projectes que tenim cofinançats o els que executem conjuntament; està convençut que també hi haurà una situació d'enteniment similar amb l'Estat. Les prioritats, en els propers anys, hauran de ser per aquest ordre: la ciutadania, la relació institucional i les visions particulars de cadascun de nosaltres en funció de les diverses ideologies.

El resultat de les votacions està reflectit en la part dispositiva de l'acta.

ANNEX. RESUM DE LES ESMENES PRESENTADES PER CADA GRUP MUNICIPAL AL PRESSUPOST GENERAL 2012

Grup Municipal del PP:

1. Incorporació inversió edificis municipals
2. Incorporació inversió vies públiques, infraestructures bàsiques
3. Increment de la Partida manteniment vies públiques
4. Increment de la Partida manteniment camins de l'Horta
5. Increment de la Partida de subministrament d'aliments
6. Increment de la Partida atencions benèfiques i assistència a famílies



Ajuntament de Lleida

7. Increment de la Partida Convocatòria Extraordinària Ajuts a ens sense lucre
8. Increment de la Partida transferències a l'exterior
9. Nova Partida. Estudi candidatura patrimoni mundial del conjunt monumental del Turó de la Seu Vella
10. Increment de la Partida altres transferència a ens sense ànim de lucre
11. Increment de la Partida subministrament aliments Canera
12. Disminució de la Partida comunicacions postals
13. Reducció de la Partida altres contractes de prestació de serveis
14. Reducció de la Partida Fundació La Llotja

Grup Municipal de CiU:

1. Increment de la Partida manteniment vies públiques
2. Disminució de la Partida transferències a institucions sense ànim de lucre
3. Increment de la Partida manteniment camins de l'Horta
4. Increment de la Partida transferències EMD
5. Disminució de la Partida altres despeses de funcionament
6. Disminució de la Partida altres contractes de prestació de serveis
7. Disminució de la Partida d'atencions protocol·làries
8. Disminució de la Partida altres despeses de funcionament
9. Increment de la Partida atencions benèfiques i assistència a famílies
10. Increment de la Partida ajuts a ens sense lucre necessitats bàsiques
11. Increment de la Partida subministrament d'aliments
12. Disminució de la Partida promoció activitats diverses arts escèniques
13. Increment de la Partida activitats diverses musicals
14. Increment de la Partida transferències a l'exterior
15. Disminució de la Partida Conveni Congregació dels Dolors
16. Agrupar les partides de "Premis i Beques", convertir-ho en bianual i augmentar-ne la dotació pressupostària anual.

El resultat de les votacions de les esmenes, així com la relació de els que han estat incorporades i retirades, consta descrit en la part dispositiva de l'acta.

L'alcalde aixeca la sessió, de la qual, com a secretari, estenc aquesta acta.

El secretari,

Vist i plau,
L'alcalde